

**Assemblée générale annuelle 2023**, Association Lac-des-Loups, tenue le 9 juillet 2023  
**Annual General Meeting**, Association Lac-des-Loups, July 9 2023

<b>Présences :</b> Voir l'annexe / 20 membres	<b>Attendance :</b> See Annexe / 20 members
L'ordre du jour suivant est accepté par les membres présents :	The following agenda is accepted by the members who are present:
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Mot de bienvenue et nomination d'un président d'assemblée</li> <li>2) Rappel du procès-verbal de l'AGA 2022.</li> <li>3) Rapport du président / le rapport d'activités 2022-2023</li> <li>4) Présentation sur la santé du lac</li> <li>5) La Dermatite du baigneur : c'est quoi et que faire</li> <li>6) Présentation des états-financiers 2022-2023</li> <li>7) Élections</li> <li>8) Varia / Questions</li> <li>9) Levée de l'assemblée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Welcome and designation of the meeting chairperson</li> <li>2. Acceptance of the minutes of the 2022 AGM.</li> <li>3. President's report / Annual Report 2022-2023</li> <li>4. The Health of the lake : Presentation</li> <li>5. Swimmers Itch: What is it, what can be done?</li> <li>6. Financial report 2021-2022</li> <li>7. Elections</li> <li>8. Varia</li> <li>9. End of the meeting</li> </ol>
1) Mot de bienvenue et nomination d'un président d'assemblée Rob Lamontagne accueille tout le monde et s'offre comme président d'assemblée. Personne ne s'y oppose.	1. Welcome and designation of the meeting chairperson Rob Lamontagne welcomes everybody and offers to chair the meeting. No one objects.
2) Rappel du procès-verbal de l'AGA 2022 Rob rappelle les grandes lignes des discussions des l'AGA 2022. Le document est disponible. Anne Donald propose, appuyé par Pat Brethour, l'adoption du compte-rendu de l'AGA 2023. Adopté à l'unanimité	2. Acceptance of the minutes of the 2022 AGM. Rob highlights the major discussions of the 2022 AGM. The document is available. Anne Donald proposes, seconded by Pat Brethour, the adoption of the minutes of the ALDL 2022 AGM. Adopted unanimously.
3) Rapport du président / le rapport d'activités 2022-2023 Vincent Greason présente le Rapport du président 2022-2023. Le rapport est disponible. Note : On a prévu l'animation de l'AGA avec l'utilisation d'un projecteur. La machine n'a pas fonctionné. On s'en excuse auprès des personnes présentes.	3. President's report / Annual Report 2022-2023 Vincent Greason presents the President's Report for 2022-2023. The report is available. Note: We had expected to use a projector for several of the AGM's points. But the machine didn't work. We apologize.
4) Présentation sur la santé du lac Une présentation en trois points :	4. Presentation on the health of the lake The presentation covered 3 points:

<p><b>Qualité de l'eau pour la baignade</b> : Sur les 5 dernières années, 7 des 10 sites analysés se cotent toujours A (excellent); le site 1 a une moyenne de B (bon); et les sites 4 et 5 (l'entrée des deux ruisseaux dans le lac) doivent être surveillés car ils ont souvent un cote de C (acceptable). Un incident au site 5 avec un niveau extrême d'e-coli en 2022.</p> <p><b>Cyanobactéries</b> – encore présentes, mais sous contrôle; depuis plusieurs années : une très courte fleuraison au mois de novembre.</p> <p><b>Myriophylle en épi</b> – Toujours présente, mais avec la COVID, nous n'avons pas pu maintenir le suivi du dossier. Le comité myriophylle organise une journée à l'automne pour mesurer la présence de la plante dans le lac.</p> <p>Dans la discussion, on suggère d'envisager un changement dans les lieux d'échantillonnage de l'eau (pour la baignade).</p> <p>Le power-point est disponible.</p>	<p><b>Water quality (for swimming)</b>: Over the past 5 years, 7 test sites out of 10 always rank « A » (excellent); site 1 averages B (good) with one case close to the limit; et sites 4 and 5 (the two streams entering the lake) need to be watched closely: average C (acceptable) with 3 cases exceeding the limit, including a case at site 5 with extremely high e. coli levels in 2022</p> <p><b>Blue-green Algae</b>: Is still present in the lake, but under control. Over the past few years, we have one short annual flowering, late in November.</p> <p><b>Eurasian milfoil</b>: Still present, but with the COVID, we have not been able to maintain our monitoring. A day is being organized in the Fall to canvas the lake.</p> <p>During the discussion, it was suggested to consider changing the water-testing sites.</p> <p>The power-point is available.</p>
<p>5) La Dermatite du baigneur : c'est quoi et que faire</p> <p>Le power-point est disponible. Dans la discussion, on dirait qu'on y est plus susceptible dans certaines parties du lac que d'autres (chemin Mayer, par exemple). Tandis que les chalets dans le Pontiac ne semblent pas aussi affectés. Les bernaches du Canada – en sont-ils responsables?</p>	<p>5. Swimmer's Itch : What is it and what to do about it.</p> <p>The power-point is available. During the discussion, people seemed agreed on the fact that certain parts of the lake (chemin Mayer) are more affected than others (the cottages in Pontiac). And are Canada Geese partly responsible?</p>
<p>6) Rapport financier</p> <p>Eric Cayer en fait le rapport. Tout semble correct. Comment attirer plus de membres à l'Association?</p>	<p>6. Financial report</p> <p>Éric Cayer presents the financial report. Everything seems in order. How to get more people involved in the Association?</p>
<p>7) Élections: Tous les membres du CA sortant se représentent. Vincent Greason, Rob Lamontagne, Anne Donnelly, Éric Cayer, Betty Dion, Rhys Philips and Don Bowles. Un gros merci.</p>	<p>7. Elections: All returning board members accept a new mandate: Vincent Greason, Rob Lamontagne, Anne Donnelly, Éric Cayer, Betty Dion, Rhys Philips and Don Bowles. Thanks very much.</p>
<p>8) Levée de l'assemblée</p>	<p>8. End of the meeting.</p>